

BERIO Différences **XENAKIS** Waarg

ARTS

SCIARRINO Introduzione all'oscuro **BUSSOTTI** Nascosto



MAURO **CECCANTI**

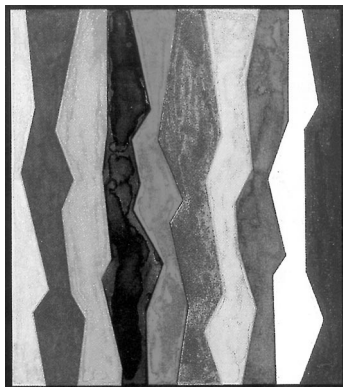
CONTEMPOARTENSEMBLE

Cover especially made for this production
of Contempoartensemble by Sol Lewitt

Titlebild für diese Aufnahme des Contempoartensemble
verwirklicht durch Sol Lewitt

Couverture réalisée par Sol Lewitt
pour cet enregistrement de Contempoartensemble

Immagine di copertina realizzata da Sol Lewitt
per questa registrazione di Contempoartensemble



Contempoartensemble: a new experience which offers visual virtuality of great masterpieces of contemporary music alongside works of the most important figurative artists.

Contempoartensemble: eine ganz neue Erfahrung, die die visuelle Virtualität der großen Meisterstücke der Gegenwartsmusik neben den wichtigsten Schöpfungen der bildenden Künste anzubieten vermag.

Contempoartensemble: une expérience inédite qui permet d'offrir une virtualité visuelle des grands chefs-d'œuvre de la musique contemporaine à côté des réalisations les plus significatives des arts plastiques.

Contempoartensemble: un'inedita esperienza che permette di offrire una virtualità visiva dei grandi capolavori della musica contemporanea affiancandoli alle opere dei più significativi autori di arti figurative.

SALVATORE SCIARRINO (1947)

1 Introduzione all'Oscuro 11.17

SYLVANO BUSSOTTI (1931)

2 Nascosto (Nove Pezzi per Pierre Boulez) 2.40

LUCIANO BERIO (1925-2003)

3 Différences 14.29

IANNIS XENAKIS (1922-2001)

4 Waarg 14.13

Contempoartensemble

Mauro Ceccanti

Conductor / Dirigent / Chef d'orchestre / Direttore



Contempoartensemble

Michele Marasco

Flute / Flöte / Flûte / Flauto

Paolo Pollastri

Oboe / Hautbois

Giovanni Riccucci

Clarinet / Klarinette / Clarinette / Clarinetto

Stefano Vicentini

Bassoon / Fagott / Basson / Fagotto

Paolo Faggi

Horn / Cor / Corno

Bill Campbell

Trumpet / Trompete / Trompette / Tromba

Carlo Toffolon

Trombone / Posaune

Riccardo Tarlini

Tuba

Giannino Ferrari, Luciano Di Labio

Percussion / Schlaginstrumente / Percussions / Percussioni

Folco Vichi

Piano / Klavier / Pianoforte

Alice Giles

Harp / Harfe / Harpe / Arpa

Alberto Bogni, Paola Besutti

Violin / Violine / Violon / Violino

Olga Arzilli

Viola / Alto

Giovanni Lippi

Cello / Violoncello / Violoncelle

Alberto Bocini

Double bass / Kontrabaß / Contrebasse / Contrabbasso

Mauro Ceccanti

Conductor / Dirigent / Chef d'orchestre / Direttore

SALVATORE SCIARRINO

Introduzione all'Oscurò (Introduction to the Obscure)

Usually, an introduction is a piece which foresees another, anticipating elements of it and suggesting or contrasting them sometimes according to their nature. This is not the case of *Introduzione all'Oscurò*, in which the term fully assumes the sense of waiting. There is a point in our musical logic, a certain way of passing from one thought to the next, which we can define as transitory precisely because of its specific function of connection. Imagine, instead, a form to whose concatenation of tension and repose were subtracted the moments of the latter, but without denying development and coherence to the musical discourse, an anguish in which the bridges seem to have spanned infinity. In *Introduzione all'Oscurò*, the mimesis, or carry-over, of several vital sounds of the internal physiology is evident: a sort of objectivation, a mute dramatization of the heart and of the breath.

Here, the music tends to turn the terms of absence and presence upside down shifting them in the direction of what is "spectral". What is felt is not perceived: a blind and enigmatic movement in acceleration and de-acceleration of periodic pulsations remains almost alone a climate of anxiety whose "external" psychological motivation is closed to our understanding. Several reminiscences of popular songs, ravaged shreds of reality, in this mood, will appear to us finally not only with the magical indifference of the things that we are used to, in addition, almost lucid epiphanies.

S. Sciarrino

SYLVANO BUSSOTTI

Nascosto (Hidden)

"... nine parts for Pierre Boulez, one of the many pieces, in the homage genre, written as a

dedication: in this case, the specific occasion was determined by Boulez's sixtieth birthday, to whom other composers such as Carter and Donatoni have dedicated pieces..." (from the program "Stagione Concerti '86 Angelicum Milano" / 1986 Concert Season of the Angelicum in Milan).

LUCIANO BERIO

Différences (Differences)

Différences, for five instruments and tape composed for the Domain Musical by Luciano Berio in 1958-1959 and conducted by Pierre Boulez in March 1959, was one of the first "mixed" works for electronic and instrumental sounds, in the history of electronic music. *Différences* studies the opposition between recorded performance and direct performance, in search of an interaction between electronic sounds and traditional instruments. The Opera, dedicated to Henri Pousseur, is based on the action of five soloists (flute, clarinet, viola, cello and harp) and on their prolongation and extension within the specific field of recording and of electro-acoustic transformation. The five instrumentalists interact with a recording of their same timbre and structural materials, broadcast by four loudspeakers. The encounter is developed gradually through different levels of complexity and differentiation, due both to harmonic transformation and instrumental articulations and also to electro-acoustic transformations (realized in part in Paris at the O.R.T.F. and in part at the Studio of Musical Phonology of the RAI in Milan) which could suggest - despite the absence of electronically-produced sounds (we are in fact always talking about instrumental sequences recorded and subsequently transformed) - the presence of synthetic sound material. Although it is really an electronic work, *Différences* "has in common with the experience of electronic music

the idea of overcoming all dual opposition between the field of "natural" sounds and those of recorded-synthetic - or not - sounds." (*L. Berio*) In spite of the name of the work and the fact that two simultaneous developments are gradually made to differentiate, it is precisely in the sphere of musical-acoustic and conceptual material that their interaction is the outcome, finally, of a global unity.

J.P. Derrien

JANNIS XENAKIS Waarg

Many years ago Xenakis had spoken of his own need to make music come out "from the atrophying hothouses of tradition and to re-locate it in nature", and this tension to cancel the historic memory by reconsidering the relationship with sound material is one aspect of the position of extraneousness, of original isolation that the poetry of Xenakis has taken on in today's musical context (even if links can be noted in the first place with the inheritance of Varèse and with his concept of sound material. In this perspective, Xenakis' relationship with mathematical and scientific thought, the creative stimulus and fundamental point of reference for the creation of many works, must not make us think simply of a tendency to speculative abstraction. In fact, this aspect of the intellectual tension which characterizes the creative experience of the Greek composer is inseparable from the vocation to an expressive violence that unleashes primigenial, telluric energies, almost creating an "arcaic" sound world of immediate primitive fascination. In the more recent phase of Xenakis' activity, which embraces some fifteen years and has seen his production become considerably intensified, the essential premises of his poetics have not ceased, but the tension between the scientific-constructivist abstraction of the design and the furious theatricality of the gesture in sound, the violence of the unleashing of the

material have become weakened or cancelled out. His language seems to aim at more evident, more immediate plasticity. Waarg for 13 instruments, composed on commission for the London Sinfonietta, was finished on 27 March 1988 and was performed for the first time in London on May 6th. Harry Halbreich has written on this piece on the treatise "From Cendrèes to Waarg: fifteen years of creativity" (in *Misc. Composers, Xenakis*, ed. by Enzo Restagno, Turin, EDT 1988): "This is a massive piece of symphonic writing despite the limitation of the organics (4 woodwinds, 4 brasses - but with the tuba, and this is significant - and string quintet). It is also the shortest and most static page after Epei, and the stampedes of scales, localized however, do not place again in question this tempo which is more retrained than usual. In it can be found all the habitual ingredients for our composer, but also the compact homophonies and counterpoints of clusters characteristic of his recent pages for large orchestra. Glissandos are rare, as in all his current production. Among the details that are unusual for Xenakis can be noted the episode of the strings in pizzicato with triple fortissimo with doubles the staccato - it, too, triple fortissimo - of the woodwinds in measures 92 and following."

CONTEMPOARTENSEMBLE

Was created in 1992 as an initiative of Mauro Ceccanti and Andrea Nesti. The ensemble's main purpose is to bring contemporary musical language to places which our era has dedicated to the arts and that means not only theaters and concert halls, but also contemporary art museums in Italy and abroad. By linking its image to Sol Lewitt the group has emphasized the close relationship between the visual arts and its music.

MAURO CECCANTI

The musical director of the Contempoartensemble, studied violin and graduated from the Conservatorio Cherubini in Florence. He played with the Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino for ten years where

he was concertino among the first violins. He has long been interested in contemporary music and this led to the formation of a duo with the pianist-composer Giancarlo Cardini. Mr. Ceccanti studied orchestra direction under Kyrill Kondrashin at Hilversum and then in Siena and Rome with Franco Ferrara. He has conducted some of the major Italian orchestras and has given several concerts in the most important cities on the Italian and European music scene. He has aroused enthusiasm among young musicians, and created the Orchestra dei Ragazzi at the Scuola di Musica di Fiesole; the orchestra is the only one of its kind in Italy and he has held the post of musical director since its founding. He has dedicated himself to bringing Peter Maxwell Davies' works to Italy and has conducted many première performances of symphonic and theatrical works by Bussotti, Clementi, Barce, Henze and Sciarrino. In 1991 he conducted a world première at the Teatro Carignano in Turin for the "Settembre Musica" program and in Venice at the "Biennale". Since then he has also been conducting with Luciano Berio.

SALVATORE SCIARRINO

Introduzione all'Oscurò

Normalerweise nennt man "Einführung" ein Stück, dem ein anderes folgt, das Elemente vorherrscht, sie beschreibt und charakterlich gelegentlich gegenüberstellt. Das ist nicht der Fall bei Einführung in die Dunkelheit, hier entspricht der Begriff vollkommen dem Sinn der Erwartung. In unserer musikalischen Logik gibt es einen Punkt, einen gewissen Modus des Übergangs von einem Gedanken auf den nächsten, den wir als transitorisch definieren könnten, eben gerade wegen seiner spezifischen Verbindungsfunktion. Man stelle sich hingegen eine Form vor, aus deren Verkettung von Spannung und Ruhe die Momente der Ruhe entzogen worden sind, ohne aber dabei die Entwicklung und Folgerichtigkeit des musikalischen Gedankens zu unterbinden: ein Angstgefühl, bei dem die Brücken ins Unendliche geschlagen sind. In "Introduzione all'Oscurò" wird die Nachahmung oder Übertragung einiger vitalen Laute der internen Physiologie deutlich, eine Art von Objektivierung, eine stumme Dramatisierung des Herzens und des Atems. Hier neigt die Musik zur Umkehrung der Begriffe von Gegenwart und Abwesenheit und rückt sie ins "Gespenstische". Was man fühlt, ist nicht wahrnehmbar: es verbleibt fast nur ein blinder und rätselhafter Modus, der sich beschleunigt und verlangsamte in periodischen Pulsierungen, eine Atmosphäre der Angst, deren psychologische "äussere" Begründung dem Sinn verschlossen bleibt. Einige Reminiszenzen an Lieder, zeretzte Stücke der Wirklichkeit, werden uns in dieser Atmosphäre schliesslich nicht nur mit der magischen Gleichgültigkeit der gewohnten Dinge erscheinen, sondern mehr wie glänzende Epiphaniën.

S. Sciarrino

SYLVANO BUSSOTTI

Nascosto

“... Neun Teile für Pierre Boulez, eines der vielen Stücke in der Art einer Hommage als Widmung geschrieben: In diesem Fall war die Gelegenheit dazu der sechzigste Geburtstag von Boulez, dem auch Kompositionen von Carter Donatoni und anderen Autoren gewidmet sind ...”
(Aus dem Programm “Stagione Concerti ‘86 Angelicum Milano”)

LUCIANO BERIO

Différences

Différences wurde 1958/1959 von L. Berio für Domain Musicale komponiert und im März 1959 von Pierre Boulez dirigiert. Das Stück gehört zu den ersten “gemischten” Werken für elektronische und instrumentale Töne in der elektronischen Musik. Die Komposition befasst sich mit der Gegenüberstellung zwischen einer auf Band aufgenommenen und einer direkten Aufführung und sucht so nach einer Wechselwirkung von elektronischen und instrumentalen Lauten. Das Werk ist Henri Pousseur gewidmet. Die Basis besteht aus der Aktion von fünf Solisten (Flöte, Klarinette, Cello und Harfe) und der Ausdehnung und Verlängerung dieses Agierens im spezifischen Bereich der Aufnahme und elektronischen Verwandlung. Die fünf Spieler greifen in die Aufnahme ihres eigenen klanglichen und strukturellen Materials, welches von vier Lautsprechern ausgestrahlt wird, ein. Die Begegnung entwickelt sich allmählich auf verschiedenen Ebenen von Zusammentreffen und Differenzierung, die teils aus harmonischen Umformungen und instrumentaler Artikulation, teils aus elektroakustischen Verwandlungen (bei O.R.T.F., Paris und im Studio di Fonologia Musicale der RAI Mailand verwirklicht) entstanden sind, die an das Vorhandensein eines

synthetischen Klangmaterials erinnern könnten, obwohl überhaupt keine elektronisch produzierten Töne vorhanden sind, denn es handelt sich immer nur um auf Band aufgenommene instrumentale Sequenzen die später umgeformt wurden. “Gemeinsam mit der elektronischen Erfahrung möchte Différences die dualistischen Gegensätze zwischen “natürlichen” und auf Band aufgenommenen Tönen - synthetischen oder auch nicht - überwinden ...” (L. Berio)
Im Gegensatz zum Titel des Werkes und der Tatsache, dass zwei gleichzeitige Entwicklungen sich allmählich voneinander differenzieren, so ist es gerade im Bereich des Konzepts und des akustischen musikalischen Materials, dass diese Wechselwirkung endlich zu einer ganzen Einheit wird.

J.P. Derrien

JANNIS XENAKIS

Waarg

Vor langen Jahren hatte Xenakis von seinem Bedürfnis gesprochen, die Musik herauszuheben aus “den einengenden Glashäusern der Tradition und sie in die Natur zurückzustellen” und diese Spannung, mit der das historische Gedenken ausgelöscht und die Beziehung mit der Klangmaterie neu erdacht wird ist ein Aspekt der fernstehenden Position, der eigenartigen Isolierung, die Xenakis’ Poetik im heutigen Musikzusammenhang angenommen hat (auch wenn man, an erster Stelle, Verbindungen zu Varèses Erbe und seiner Auffassung der Klangmaterie erkennen kann). Aus dieser Perspektive darf Xenakis’ Verhältnis mit dem mathematischen und wissenschaftlichen Gedanken, der kreativen Anregung und dem grundlegenden Anhaltspunkt für die Schöpfung vieler Werke, nicht einfach an eine spekulative Abstraktions-tendenz erinnern. In der Tat läßt sich dieser Aspekt der intellektuellen Spannung die die schöpferische Erfahrung des griechischen Komponisten kennzeichnet, nicht trennen von der Berufung zu einer Ausdrucksgewalt

die Ur- und Erdenergien auslöst und somit fast eine "archaische" Klangwelt mit spontaner, urtümlicher Suggestion schafft. In der jüngsten Phase in Xenakis' Wirken, die ungefähr 15 Jahre umspannt und eine beträchtliche Steigerung seiner Produktion gesehen hat, sind die notwendigen Voraussetzungen seiner Poetik nicht verschwunden, jedoch wurde die Spannung zwischen der wissenschaftlich konstruktiven Abstraktion der Planung und der wütenden Theatralik der Klanggeste, der Gewalt der Entfesselung der Materie vermindert oder ausgelöscht. Seine Sprache scheint auf eine offensichtlichere, spontanere Plastizität abzielen. Waarg für 13 Instrumente wurde im Auftrag der London Sinfonietta komponiert und zum ersten Mal am 6. Mai 1988 in London aufgeführt. über dieses Werk schreibt Harry Halbreich ("Cendrèes a Waarg: fünfzehn Jahre Kreativität" in Autori vari, Xenakis, a cura di Enzo Restagno Torino, EDT, 1988): "Es handelt sich um ein wuchtiges Stück, geschrieben wie eine Symphonie trotz der Begrenztheit der Besetzung (4 Holzbläser, 4 Blechbläser, aber dabei eine Tuba und, das ist bedeutend, und ein Streichquintett). Es ist auch das kürzeste und statischste Werk nach Epei und die stossweise, doch immerhin beschränkt erscheinenden Tonleitern haben hier keinen Einfluss auf das mehr als sonst zurückhaltende Tempo. Wir finden hier alle Zutaten an die wir bei unserem Autor gewohnt sind, aber auch die kompakten Homophonien und kontrapunktischen Cluster die seine jüngsten Kompositionen für grosses Orchester charakterisieren. Die Glissandi erscheinen selten, wie überhaupt in seinen derzeitigen Produktionen. Ungewohnt bei Xenakis ist die Episode des Pizzicato mit dreifachem Fortissimo in den Streichern, das in Takt 92 und folgenden das Staccato, ebenfalls in dreifachem Fortissimo, der Holzbläser verdoppelt".

CONTEMPOARTENSEMBLE

Das Contempoartensemble wurde 1992 auf Initiative von Mauro Ceccanti und Andrea Nesti gegründet. Hauptziel war die Verbreitung der zeitgenössischen Musiksprache an den für die Kunst unserer Tage vorbehaltenen Orten also nicht nur Theater und Konzertsäle, sondern auch moderne Kunstmuseen in Italien und im Ausland. Indem die Gruppe ihr Image an den Künstler Sol Lewitt knüpft, unterstreicht sie insbesondere die enge Beziehung zwischen der auf so bezeichnende Art vertretenen visuellen Kunst und der Musik des Ensembles.

MAURO CECCANTI

Musikdirektor des Contempoartensemble erwarb am Konservatorium Cherubini in Florenz das Diplom als Geiger. Zehn Jahre lang spielte er im Orchester des Maggio Musicale Fiorentino als "Concertino" unter den ersten Geigen. Von Anfang an widmete er sich mit besonderer Hingabe der zeitgenössischen Musik und bildete ein Duo mit dem Pianisten und Komponisten Giancarlo Cardini. Er absolvierte seine Fachausbildung als Dirigent in Hilversum unter der Leitung von Kyrill Kondrashin, ferner in Siena und Rom mit Franco Ferrara. Er dirigierte einige der bekanntesten Konzerte in den größeren Musikzentren Italiens und Europas. Als Entdecker junger Talente rief er das Orchestra dei Ragazzi der Musikschule Fiesole ins Leben, das einzige seiner Art in Italien, dessen Musikdirektor er seit seiner Gründung ist. Er machte die Musik von Peter Maxwell Davies in Italien bekannt und dirigierte zahlreiche Erstaufführungen sinfonischer und theatralischer Werke von Bussotti, Clementi, Barce, Henze, Sciarrino. 1991 dirigierte er eine Welturaufführung im Theater Carignano in Turin für "Settembre Musica" und in Venedig anlässlich der Biennalen. Seitdem arbeitete er als Dirigent zusammen mit Luciano Berio.

SALVATORE SCIARRINO

Introduzione all'Oscuro

Par "introduction" on désigne généralement un morceau qui en prévoit un autre, en en annonçant des éléments et en en suggérant ou en en opposant parfois par caractère. Ce n'est pas le cas d'Introduzione all'Oscuro (Introduction à l'Obscur), où ce mot prend pleinement son sens d'attente. Il est un point de notre logique musicale, une certaine manière de passer d'une idée à l'autre, que l'on pourrait appeler transitoire, en raison justement de sa fonction spécifique de liaison.

Imaginez, au contraire, une forme avec un enchaînement de tension et de repos dont on aurait enlevé le moments de repos, mais sans nier ni développement ni cohérence du discours musical: une angoisse dans laquelle des ponts seraient jetés sur l'infini. Dans Introduzione all'Oscuro, une évidence: l'imitation, ou le report, de certains sons vitaux de la physiologie interne, une sorte d'objectivation, une dramatisation muette du cœur et de la respiration. Là, la musique tend à renverser les termes d'absence et de présence, en les déplaçant vers ce qui est "spectral". Ce que l'on ressent ne se parçait pas: il ne reste presque qu'un mouvement, aveugle et énigmatique, d'accélération et de décélération de pulsations périodiques, un climat d'angoisse dont la motivation psychologique "externe" est inaccessible à nos sens. Quelques réminiscences de chansons, des lambeaux défaits de réalité, dans ce climat nous apparaîtront enfin non seulement avec l'indifférence magique des choses auxquelles nous sommes accoutumés, mais plus, presque comme des épiphanies lucides.

S. Sciarrino

SYLVANO BUSSOTTI

Nascosto

"... Neuf pièces pour Pierre Boulez, un des nombreux morceaux du genre "hommage" écrits comme dédicace: l'occasion spécifique ayant été déterminée par le soixantième anniversaire de Boulez, auquel d'autres auteurs, comme Carter et Donatoni, ont dédié des morceaux ..." (Extrait du programme "Stagione Concerti 1986 Angelicum Milano")

LUCIANO BERIO

Différences

Les Différences pour 5 instruments et bande composées par Luciano Berio en 1958-1959 pour le Domaine Musical et dirigée par Pierre Boulez en mars 1959, sont une des premières œuvres "mixtes", pour sons électroniques et instrumentaux, de l'histoire de la musique électronique. Les Différences étudient l'opposition entre exécution enregistrée et exécution en direct, à la recherche d'une interaction entre sons électroniques et instruments traditionnels. L'œuvre, dédiée à Henri Pousseur, est basée sur les actions de cinq solistes (flûte, clarinette, alto, violoncelle et harpe) et sur leur prolongement et leur extension dans le domaine spécifique de l'enregistrement et de la transformation électro-acoustique. Les cinq instruments se retrouvent à interagir avec un enregistrement de leurs propres matériels, timbres et de structures, diffusé par quatre haut-parleurs. La rencontre se développe graduellement en plusieurs niveaux de complexité et de différenciation, dus, à la fois, à des transformations harmoniques et d'articulation instrumentale et à des transformations électro-acoustiques (réalisées en partie à Paris, à l'O.R.T.F., et en partie au Studio de phonologie Musicale de la RAI de Milan) qui pourraient suggérer, malgré l'absence de sons produits électroniquement (il

s'agit en effet, toujours, de séquences instrumentales enregistrées puis transformées), la présence d'un matériel sonore synthétique. Bien qu'il s'agisse réellement d'une œuvre électronique, Différences "a en commun avec l'expérience de la musique électronique l'idée de dépasser toute opposition dualiste entre le domaine des sons "naturels" et celui des sons enregistrés - synthétiques ou non ... (L. Berio)

Malgré le titre de l'œuvre et le fait que deux développements simultanés vont se différencier graduellement, justement vraiment dans la sphère du matériel musical - acoustique et conceptuel - que leur interaction se trouve être, finalement, d'une unité globale.

J.P. Derrien

JANNIS XENAKIS Waarg

Il y a désormais bien des années Xenakis avait parlé de son exigence: faire sortir la musique "des serres atrophiantes de la tradition et de la replacer dans la nature", et ce besoin d'effacer la mémoire historique en repensant le rapport avec la matière sonore est un aspect de la position d'extranéité, d'isolement original qu'a assumé la poésie de Xenakis dans le contexte musical d'aujourd'hui (bien que l'on puisse observer des liens avec l'héritage; en premier lieu, avec celui de Varèse, et avec sa conception de la matière sonore). Dans cette perspective, le rapport de Xenakis avec la pensée mathématique et scientifique, stimulant créatif et point de référence fondamental pour la création de nombreuses œuvres, ne doit pas faire penser simplement à une tendance à l'abstraction spéculative. En effet cet aspect de la tension intellectuelle qui caractérise l'expérience créative du compositeur grec est indissociable de la vocation à une violence expressive qui déchaîne des énergies primordiales, telluriques, en créant quasiment un monde sonore "archaïque" d'une suggestion

immédiate, primitive. Dans la phase la plus récente de l'activité de Xenakis, qui englobe une quinzaine d'années pendant lesquelles sa production s'est considérablement intensifiée, les prémisses essentielles de sa poésie n'ont pas manqué, mais la tension entre l'abstraction scientifico-constructiviste de la conception et la furieuse théâtralité du geste sonore, la violence du décharnement de la matière s'est atténuée ou effacée. Son langage semble viser à une plasticité plus évidente, plus immédiate. Waarg pour 13 instruments, composée sur commande de la London Sinfonietta, fut terminée le 27 mars 1988 et exécutée pour la première fois à Londres le 6 mai. Dans son essai "de Cendrées à Waarg: quinze ans de créativité" (dans Autori Vari, Xenakis, sous la direction de Enzo Restagno, Turin, EDT 1988), Harry Halbreich en dit: "C'est un morceau massif, d'une écriture symphonique malgré le nombre limité d'exécutants (4 bois, 4 cuivres - mais avec le tuba, et c'est significatif - et quintette d'instruments à cordes). C'est également la page la plus brève et la plus statique après Epei, et les flots de gammes, d'ailleurs localisés, ne remettent pas en cause ce tempo plus retenu que d'habitude. On y trouve tous les ingrédients habituels de cet auteur, mais également les homophonies compactes et les contrepoints de clusters caractéristiques de ses pages récentes pour grand orchestre. Les glissando sont rares, comme dans toute la production actuelle. Parmi les détails insolites pour Xenakis, l'on remarquera l'épisode des instruments à cordes en pizzicato avec triple fortissimo qui double le staccato, lui aussi en triple fortissimo des bois aux mesures 92 et suivantes".



Contempoartensemble

CONTEMPOARTENSEMBLE

L'ensemble musical Contempoartensemble est né en 1992 sur une initiative de Mauro Ceccanti et Andrea Nesti. Son objectif principal est de diffuser le langage musical contemporain justement dans les lieux consacrés à l'art de notre temps et, donc, non seulement dans les théâtres et les salles de concerts, mais également dans les musées d'art contemporain, en Italie et à l'étranger. En liant son image à l'artiste Sol Lewitt, Contempoensemble a voulu confirmer et souligner l'existence d'un rapport étroit entre l'art visuel, si bien représenté, et l'art musical qu'il pratique.

MAURO CECCANTI

Directeur musical de Contempoartensemble, est violoniste diplômé du Conservatoire Cherubini de Florence. Il a joué pendant dix ans dans l'Orchestre du "Maggio Musicale Fiorentino", où il a été "concertino" des premiers violons. Depuis toujours il a fait preuve d'un vif intérêt pour la musique contemporaine et a formé un duo avec le pianiste-compositeur Giancarlo Cardini. Il s'est perfectionné dans la direction d'orchestre à Hilversum, sous la direction de Kyrill Kondrashin, ainsi qu'à Sienne et à Rome avec Franco Ferrara. Il a dirigé certains des principaux orchestres italiens et donné un grand nombre de concerts dans les plus grands centres musicaux d'Italie et d'Europe. Eveilleur d'énergies juvéniles, il a créé l'"Orchestra dei Ragazzi" (l'Orchestra des Jeunes) de l'école de musique de Fiesole, seule formation dans son genre en Italie dont il est le directeur musical depuis le début. Diffuseur de la musique de Peter Maxwell Davies en Italie, il a dirigé de nombreuses premières symphoniques et théâtrales de Bussotti, Barce, Henze et Sciarrino. En 1991, il a dirigé une première absolue au Théâtre Carignano de Turin, au cours du "Settembre Musicale" et à Venise, à l'occasion de la "Biennale". Depuis cette même date, il collabore comme chef d'orchestre avec Luciano Berio.

SALVATORE SCIARRINO

Introduzione all'Oscuro

Solitamente si chiama introduzione un pezzo che ne prevede un altro anticipandone elementi e suggerendone o contrastandone talvolta il carattere. Non è questo il caso di Introduzione all'Oscuro, dove il termine assume pienamente il senso di attesa. C'è un punto della nostra logica musicale, un certo modo di passare da un pensiero al successivo, che potremmo definire transitorio proprio per la sua specifica funzione di collegamento. Immaginate invece una forma alla cui concatenazione di tensione e riposo fossero sottratti i momenti di quest'ultimo, ma senza negare sviluppo e coerenza al discorso musicale: un'angoscia in cui i ponti fossero gettati all'infinito. Nell'introduzione all'Oscuro è evidente la mimesi, o il riporto, di alcuni suoni vitali della fisiologia interna, una sorta di oggettivazione, una drammatizzazione muta del cuore e del respiro. Lvi la musica tende a capovolgere i termini di assenza e presenza, spostandoli verso ciò che è "spettrale". Ciò che si avverte non si percepisce: rimane quasi solo un moto cieco ed enigmatico in accelerazione e decelerazione di pulsazioni periodiche, un clima di ansia la cui motivazione psicologica "esterna" ci è chiusa al senso. Alcune reminescenze di canzoni, disfiatti brandelli di realtà in questo clima, ci appariranno infine non solo con la magica indifferenza delle cose che ci sono abituali, di più, quasi lucide epifanie.

S. Sciarrino

SYLVANO BUSSOTTI

Nascosto

"... Nove parti per Pierre Boulez, uno dei tanti pezzi nel genere dell'hommage, scritti per dedica: in questo caso l'occasione specifica è stata determinata dal sessantesimo compleanno di Boulez, al quale hanno dedicato brani anche altri autori come Carter e Donatoni ... (dal programma "Stagione Concerti '86 Angelicum Milano")

LUCIANO BERIO Différences

Le Différences per 5 strumenti e nastro, composte da Luciano Berio nel 1958/59 per il Domain Musical e dirette da Pierre Boulez nel marzo 1959, sono una delle prime opere "miste", per suoni elettronici e strumentali, nella storia della musica elettronica. Différences studia l'opposizione fra esecuzione registrata ed esecuzione diretta, alla ricerca di una interazione fra suoni elettronici e strumenti tradizionali. L'Opera, dedicata a Henri Pousseur, è basata sulle azioni di cinque solisti (flauto, clarinetto, viola, violoncello ed arpa) e sul loro prolungamento ed estensione nel campo specifico della registrazione e della trasformazione elettroacustica. I cinque strumentisti si trovano ad interagire con una registrazione dei loro stessi materiali timbrici e strutturali diffusa da quattro altoparlanti. L'incontro si sviluppa gradualmente attraverso vari livelli di complessità e differenziazione dovuti sia a trasformazioni armoniche e di articolazione strumentale, sia a trasformazioni elettroacustiche (realizzate in parte a Parigi presso l'O.R.T.F. ed in parte presso lo studio di Fonologia Musicale della RAI di Milano) che potrebbero suggerire, nonostante l'assenza di suoni prodotti elettronicamente (si tratta, infatti, sempre, di sequenze strumentali registrate e successivamente trasformate), la presenza di materiale sonoro sintetico. Pur essendo realmente un'opera elettronica, Différences "ha in comune con l'esperienza della musica elettronica l'idea di superare ogni opposizione dualistica tra il campo dei suoni "naturali" e quello dei suoni registrati - sintetici o no" (L. Berio)

Nonostante il titolo dell'opera e il fatto che due sviluppi simultanei si vadano gradualmente differenziando, è proprio nella sfera del materiale musicale - acustico e concettuale - che la loro interazione risulta, finalmente, di un'unità globale.

J.P. Derrien

JANNIS XENAKIS Waarg

In anni ormai lontani Xenakis aveva parlato della propria esigenza di fare uscire la musica "dalle serre atrofizzanti della tradizione e ricollocarla nella natura", e questa tensione a cancellare la memoria storica ripensando il rapporto con la materia sonora è un aspetto della posizione di estraneità, di originale isolamento che la poetica di Xenakis ha assunto nel contesto musicale di oggi (anche se si possono notare legami con l'eredità, in primo luogo, di Varèse e con la sua concezione della materia sonora). In questa prospettiva il rapporto di Xenakis con il pensiero matematico e scientifico, stimolo creativo e punto di riferimento fondamentale per la creazione di molte opere, non deve far pensare semplicemente ad una tendenza all'astrazione speculativa. Infatti questo aspetto della tensione intellettuale che caratterizza l'esperienza creativa del compositore greco è inseparabile dalla vocazione ad una violenza espressiva che scatena energie primigenie, telluriche, quasi creando un mondo sonoro "arcaico" di immediata, primitivistica suggestione. Nella fase più recente delle attività di Xenakis, che abbraccia una quindicina d'anni e ha visto intensificarsi notevolmente la sua produzione, non sono venute meno le premesse essenziali della sua poetica, ma si è attenuata o cancellata la tensione tra l'astrazione scientifico-costruttivistica della progettazione e la furiosa teatralità del gesto sonoro, la violenza dello scatenamento della materia. Il suo linguaggio sembra mirare ad una più evidente, più immediata plasticità. Waarg per 13 strumenti, composto su commissione della London Sinfonietta, fu portata a termine il 27 marzo 1988 ed eseguito per la prima volta a Londra il 6 maggio. Su questo pezzo scrive Harry Halbreich, nel saggio "Da Cendrèes a Waarg: quindici anni di creatività" (in Autori vari, Xenakis, a cura di Enzo Restagno, Torino EDT, 1988): "E' un brano massiccio, di scrittura sinfonica malgrado la

limitatezza dell'organico (4 legni, 4 ottoni - ma con la tuba, ed è significativo - e quintetto d'archi). E' anche la pagina più breve e più statica dopo Epei e le folate di scale d'altronde localizzate, non pongono nuovamente in causa questo tempo più trattenuto del solito. Vi si trovano tutti gli ingredienti abituali per il nostro autore, ma anche le omofonie compatte e i contrappunti di clusters caratteristici delle sue pagine recenti per grande orchestra. I glissando sono rari, come in tutta la sua produzione attuale. Fra i dettagli insoliti per Xenakis si noterà l'episodio degli archi in pizzicato con triplo fortissimo che raddoppia lo staccato anch'esso in triplo fortissimo dei legni alle battute 92 e seguenti".

CONTEMPOARTENSEMBLE

Il complesso musicale Contempoartensemble, si è formato nel 1992, per iniziativa di Mauro Ceccanti e Andrea Nesti, con il principale scopo di diffondere il linguaggio musicale contemporaneo, proprio nei luoghi deputati all'arte del nostro tempo e quindi non solo teatri o sale da concerti ma anche musei d'arte contemporanea italiani ed esteri. Il gruppo, legando la propria immagine all'artista Sol Lewitt, ha inteso ancor più sottolineare l'esistenza dello stretto rapporto tra l'arte visiva, così autorevolmente rappresentata, e quella musicale del complesso.

MAURO CECCANTI

Direttore musicale di Contempoartensemble, è diplomato in violino presso il Conservatorio Cherubini di Firenze. Ha suonato per dieci anni nell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, dove è stato "concertino" dei primi violini. Ha dedicato da sempre grande attenzione alla musica contemporanea formando un duo con il pianista-compositore Giancarlo Cardini. Si è perfezionato in direzione d'orchestra a Hilversum sotto la guida di Kyrill Kondrashin, inoltre a Siena e Roma con Franco Ferrara. Ha

diretto alcune tra le più importanti orchestre italiane ed ha effettuato numerosi concerti nei maggiori centri musicali d'Italia e d'Europa. Suscitatore di energie giovanili, ha creato l'"Orchestra dei Ragazzi" della scuola di musica di Fiesole, formazione unica in Italia, di cui è direttore musicale fino dalla fondazione. Diffusore delle musiche di Peter Maxwell Davies in Italia, ha diretto numerose prime esecuzioni di lavori sinfonici e teatrali di Bussotti, Clementi, Barce, Henze, Sciarrino. Nel 1991 ha diretto una prima assoluta al teatro Carignano di Torino per "Settembre Musica" e a Venezia in occasione della "Biennale". Dallo stesso tempo collaborò come direttore con Luciano Berio.

Luciano Berio and Mauro Ceccanti during the "Différences" rehearsals
Luciano Berio and Mauro Ceccanti während der Proben von "Différences"
Luciano Berio et Mauro Ceccanti pendant les répétitions de "Différences"
Luciano Berio e Mauro Ceccanti durante le prove di "Différences"



Contempoartensemble on ARTS

Cover illustrations specially designed by famous artists for each musical programme



47591-2 Salvatore Sciarrino - Aspern Suite for Soprano and Instruments
Susanna Rigacci, Contempoartensemble, Mauro Ceccanti

Cover illustration by Daniel Buren

*"Ghosty ... Susanna Rigacci has a warm soprano.
She changes with feeling and flexibility
between nervous vocalises and simple arioso"*
FonoForum



47376-2 Luciano Berio - Folk Songs

Pierre Boulez - Dérive

Luisa Castellani, Contempoartensemble
Mauro Ceccanti

Cover illustration by Michelangelo Pistoletto

*5 notes in French magazine Opéra International:
"A disc to put between all ears!"*

47624-2 Steve Reich - City Life

Roberto Fabbriciani, Nextime Ensemble, Contempoartensemble, Mauro Ceccanti

Cover illustration by Gerhard Richter

*"A good introduction to a towering figure on the late
20th-century scene" BBC Music Magazine*



47692-2 Bruno Maderna

Don Perlimplin, Serenata per un Satellite
Roberto Fabbriciani, Contempoartensemble
Mauro Ceccanti

Cover illustration by Dani Karavan

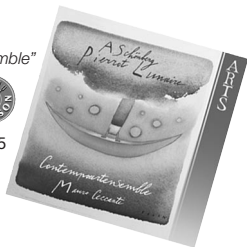
*"A poetic journey deflected with communicative
passion by the performers of Contempoartensemble"*
Le Monde de la Musique



47389-2 Arnold Schoenberg - Pierrot Lunaire op. 21, Trio op. 45
Sonia Bergamasco, Pietro De Maria, Contempoartensemble, Mauro Ceccanti

Cover illustration by Jean-Michel Folon

*"What an overwhelming and eccentric interpretation.
The accompaniment is exquisite and has been recorded
absolutely transparently" FonoForum*



SALVATORE SCIARRINO (1947)
Introduzione all'Oscuro

SYLVANO BUSSOTTI (1931)
Nascosto
(Nove Parti per Pierre Boulez)

LUCIANO BERIO (1925-2003)
Différences

IANNIS XENAKIS (1922-2001)
Waarg

Contempoartensemble

Mauro Ceccanti

Conductor / Dirigent / Chef d'orchestre / Direttore

Live Recording

Museo per l'arte contemporanea Luigi Pecci, Prato (Italy) - 21.3.1992

Production / Produktion / Directeur de la production / Direttore della produzione
Gian Andrea Lodovici

Sound Engineer / Tonmeister / Ingénieur du son / Tecnico del suono
Sergio Salaorni

Art director
Andrea Nesti

Many thanks to
Rosanna Paumgartner and Comune di Prato

- | | | |
|---------------------|---|-------|
| SALVATORE SCIARRINO | | |
| 1 | Introduzione all'Oscuro | 11.17 |
| SYLVANO BUSSOTTI | | |
| 2 | Nascosto (Nove Pezzi per Pierre Boulez) | 2.40 |
| LUCIANO BERIO | | |
| 3 | Différences | 14.29 |
| IANNIS XENAKIS | | |
| 4 | Waarg | 14.13 |

Contempoartensemble

Mauro Ceccanti

Conductor / Dirigent / Chef d'orchestre / Direttore

Cover illustration produced by Sol Lewitt
specially for this musical programme of Contempoartensemble

LC2513

47135-2

DDDSTEREO

T.T.: 42.39

© 1996 ARTS MUSIC - © 2008 ARTS MUSIC

www.artsmusic.de
e-mail: info@artsmusic.de

Design by Maria Cristina Sala . Made in the EU

